

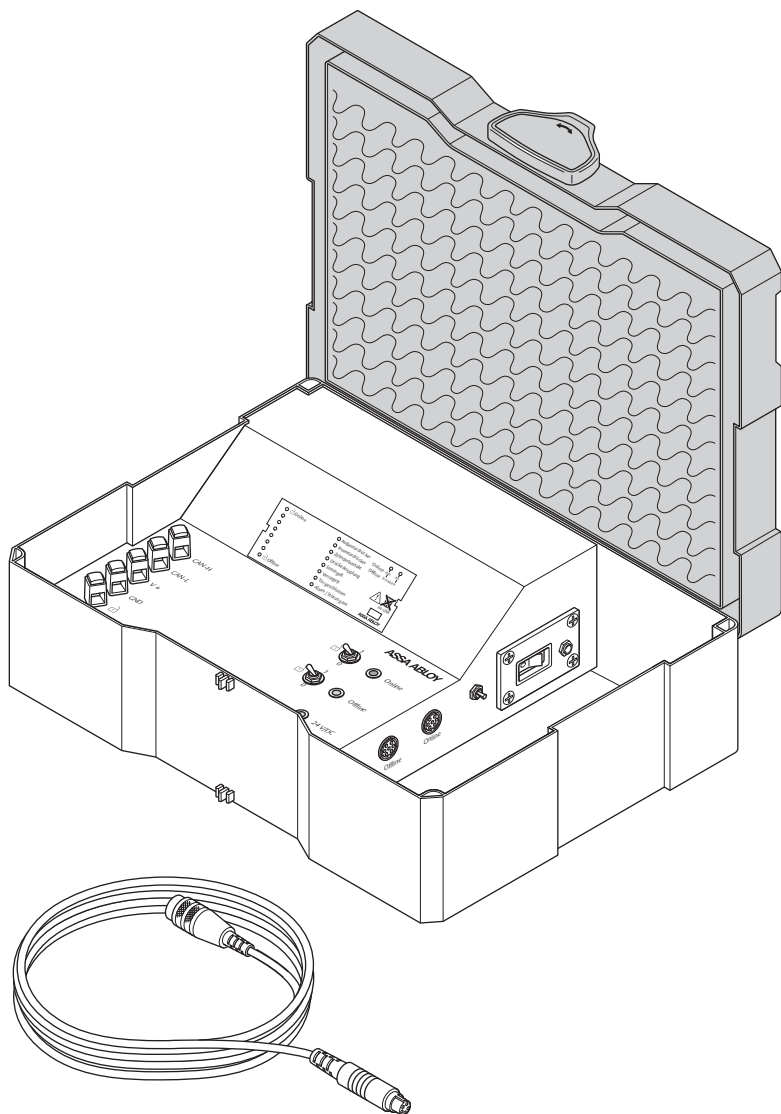
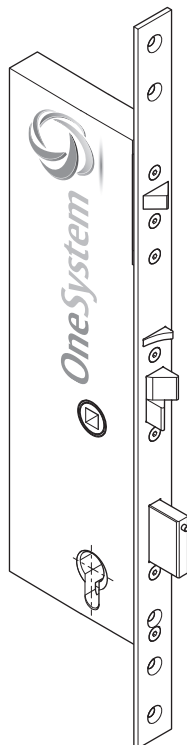
# Service Module

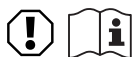
ASSA ABLOY

Bedienungsanleitung / Operating Instructions / Mode d'emploi /  
Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing

D0115101, 01.2022

Experience a safer  
and more open world





siehe Rückseite  
Refer to the rear of the page  
Voir verso  
vedi retro  
zie achterkant

## Zielgruppe

Diese Anleitung wurde für Handwerksfachkräfte sowie eingewiesenes Personal geschrieben.

Der Bediener des Service Moduls muss die zum Schloss zugehörige Installation am Ort kennen und muss die Anleitungen zum Schloss gelesen und verstanden haben.

## Sicherheitshinweise



### Warnung!

**Lebensgefahr durch Manipulation oder unsachgemäße Reparatur:** Funktioniert das Produkt nicht ordnungsgemäß oder liegt eine Beschädigung vor, so darf das Produkt ausschließlich durch den Hersteller repariert werden. Wenden Sie sich an den Kundendienst des Installateurs oder an den Support der ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

### Lebensgefahr durch Öffnen oder Abnehmen der Abdeckhaube:

Das Produkt muss im Koffer verbleiben. Die metallische Abdeckhaube darf nicht entfernt werden. Das Gerät im Koffer darf nicht geöffnet werden.

**Lebensgefahr durch vorschriftswidrige Nutzung:** Bei Nichtbeachtung der technischen Spezifikationen sind Tod oder Verletzung von Personen möglich. Es können Brände entstehen, das Produkt oder angeschlossene Geräte können zerstört werden.

**Gefahr durch Veränderung am Produkt:** Es dürfen keinerlei Veränderungen vorgenommen werden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind.

**Gefahr durch Bruch am Produkt:** Nach einem harten Schlag oder Vibrationen kann das Produkt beschädigt sein, ohne dass dies äußerlich sichtbar ist. Das Produkt darf nach einem harten Schlag, nach Herunterfallen oder nach dem es Vibrationen ausgesetzt war, nicht mehr benutzt werden.

## Target Group

These instructions have been written for skilled trades people as well as trained personnel.

The operator of the service module must have knowledge of associated installations for the lock on site and must have read and understood the instructions for the lock

## Safety instructions



### Warning!

**Danger to life due to manipulation or incorrect repair:** If the product does not function properly or damage is evident, then the product must be exclusively repaired by the manufacturer. Please contact the customer service of the installer or the support team at ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

**Danger to life by opening or removing the covering hood:** The product must remain in the case. The metallic covering hood must not be removed. The device must not be opened in the case.

**Danger to life caused by irregular, unapproved utilisation:** Non-compliance with the technical specifications will mean that death or injury to people are possible. Fire can result, the product or connected devices can be destroyed.

**Danger caused by modifying the product:** There must not be any modifications implemented which are not described in these instructions.

**Danger caused by breaks on the product:** The product can be damaged by hard impact or vibrations without the damage being externally visible. The product must not be utilised again after a hard impact, after dropping or after it has been exposed to vibrations.

## Groupe cible

Ce mode d'emploi s'adresse aux professionnels qualifiés ainsi qu'au personnel formé.

L'utilisateur du module de service doit connaître l'installation sur place à laquelle la serrure appartient et il doit avoir lu et compris les présentes instructions.

## Indications de sécurité



### Mise en garde !

**Danger de mort en cas de mauvaise manipulation ou de réparation non conforme :** si le produit ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un dommage, celui-ci doit être réparé uniquement par les soins du fabricant. Veuillez contacter le service clientèle de l'installateur ou l'assistance de la société ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

**Danger de mort en cas d'ouverture ou de retrait du couvercle :** le produit doit rester dans la valise. Le couvercle métallique ne doit pas être retiré. L'appareil dans la valise ne doit pas être ouvert.

**Danger de mort en cas d'utilisation non conforme :** le non-respect des spécifications techniques peut entraîner des blessures, voire la mort. Le non-respect des spécifications techniques peut également provoquer des incendies ou détruire le produit ou les appareils connectés.

**Danger dû à toute modification au niveau du produit :** aucune modification non décrite dans ce mode d'emploi ne peut être effectuée.

**Danger dû à toute cassure au niveau du produit :** suite à un coup violent ou à des vibrations, le produit peut être endommagé sans que cela ne se voie. Après avoir subi un coup violent, une chute ou des vibrations, le produit ne doit plus être utilisé.

## Destinatari

Il presente manuale è stato redatto per artigiani specializzati e personale addestrato.

L'operatore del modulo di servizio deve avere familiarità con l'installazione in loco della serratura e aver letto e compreso le istruzioni della stessa.

## Istruzioni di sicurezza



### Attenzione!

**Pericolo di morte per manipolazione o riparazione non conforme :** se il prodotto non funziona correttamente o è danneggiato, la sua riparazione può essere effettuata esclusivamente dal produttore. Contattare il servizio clienti dell'installatore o l'assistenza di ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

**Pericolo di morte in caso di apertura o rimozione del coperchio :** il prodotto deve rimanere nella valigetta. Il coperchio metallico non deve essere rimosso. L'apparecchio nella valigetta non deve essere aperto.

**Pericolo di morte per uso improprio :** la mancata osservanza delle specifiche tecniche può causare la morte o lesioni personali. Possono verificarsi incendi e il prodotto o le apparecchiature collegate possono subire danni irreparabili.

**Pericolo a seguito di modifiche al prodotto :** non è consentito apportare modifiche che non siano descritte nel presente manuale.

**Pericolo a seguito di rottura del prodotto :** in caso di urto o vibrazioni, il prodotto potrebbe riportare danni non visibili all'esterno. Dopo un forte urto, una caduta o un'esposizione a vibrazioni il prodotto non deve più essere utilizzato.

## Doelgroep

Deze handleiding is geschreven voor vakmensen en opgeleid personeel.

De operator van de Service Module moet vertrouwd zijn met de lokale installatie van het slot en moet de handleidingen voor het slot gelezen en begrepen hebben.

## Veiligheidsaanwijzingen



### Waarschuwing!

**Levensgevaar door manipulatie of ondeskundige reparatie :** Als het product niet naar behoren functioneert of beschadigd is, mag het product alleen door de fabrikant worden gerepareerd. Neem contact op met de klantenservice van de installateur of met de supportafdeling van ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

**Levensgevaar door het openen of verwijderen van de afdekkap :** Het product moet in de koffer blijven. De metalen afdekkap mag niet verwijderd worden. Het apparaat in de koffer mag niet geopend worden.

**Levensgevaar door onreglementair gebruik :** Bij het niet in acht nemen van de technische specificaties kunnen de dood of persoonlijk letsel het gevolg zijn. Er kan brand ontstaan en het product of aangesloten apparaten kunnen vernietigd worden.

**Gevaar door veranderingen aan het product :** Er mogen geen veranderingen worden voorgenomen, die niet in deze handleiding beschreven zijn.

**Breukgevaar van het product :** Na een harde schok of trillingen kan het product beschadigd raken, zonder dat dit aan de buitenkant zichtbaar is. Het product mag niet meer worden gebruikt na een harde schok, na gevallen te zijn of na blootstelling aan trillingen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit dem *OneSystem Service Modul* kann die Monitoring- und IO-Schnittstelle eines OneSystem-Schlusses getestet werden. Je nach Schlosstyp kann auch die motorische Funktion oder die Drückersteuerung getestet werden.

### Offline

Bei einer Offline-Prüfung kann je nach Schlosstyp die Motorfunktion oder die Drückersteuerung geprüft werden. Eine weitergehende Prüfung der Funktionszustände des Schlusses ist nicht möglich.

### Online

Bei einer Online-Prüfung kann je nach Schlosstyp die Motorfunktion oder die Drückersteuerung geprüft werden. Zusätzlich kann das Melden von Funktionszuständen des Schlusses geprüft werden.

Das Produkt ist zum Einsatz in trockenen und sauberen Innenräumen geeignet.

Es dürfen keine Metallteile in das Innere gelangen.

Das Produkt ist für die Nutzung entsprechend dieser Anleitung geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## Intended use

The *OneSystem Service Module* enables testing for the monitoring and IO interfaces of a OneSystem security lock. Depending on the type of lock, the motorised function or the printer control can also be tested.

In the case of offline testing, the motorised function or the printer control system can be tested depending on the type of lock. An additional testing of the functional status of the lock is not possible.

In the case of offline testing, the motorised function or the printer control system can be tested depending on the type of lock. Reporting the functional status of the lock can be additionally tested.

The product is only suitable for applications in dry and clean interior rooms.

Metal parts must not ingress into the interior.

The product is only suitable for utilisation in accordance with these instructions. It is not intended for any other type of use.

## Utilisation conforme

Le module de service OneSystem permet de tester l'interface de surveillance et l'interface IO d'une serrure OneSystem. En fonction du type de serrure, la fonction motrice ou le système de commande du loquet peuvent être testés.

En cas de contrôle hors ligne, la fonction motrice ou le système de commande du loquet peuvent, selon le type de serrure, être testés. Un contrôle approfondi des états fonctionnels de la serrure n'est pas possible.

En cas de contrôle en ligne, la fonction motrice ou le système de commande du loquet peuvent, selon le type de serrure, être testés. De plus, le signalement des états fonctionnels de la serrure peut être contrôlé.

Le produit est conçu pour une utilisation dans des locaux intérieurs secs et propres.

Aucune pièce métallique ne doit tomber à l'intérieur du produit.

Le produit est conçu pour une utilisation conforme à ce mode d'emploi. Toute utilisation divergente est considérée comme non conforme.

## Uso conforme

Il modulo di servizio OneSystem consente di testare l'interfaccia di monitoraggio e IO di una serratura OneSystem. A seconda del tipo di serratura, è possibile testare anche la funzione motore o il comando della leva.

A seconda del tipo di serratura, la funzione motore o il comando della leva possono essere controllati attraverso un test offline. Non è possibile effettuare ulteriori verifiche delle condizioni di funzionamento della serratura.

Mediante un test online è possibile controllare, a seconda del tipo di serratura, la funzione motore o il comando della leva. Inoltre è possibile controllare la segnalazione degli stati di funzionamento della serratura.

Il prodotto è adatto per l'impiego in ambienti interni asciutti e puliti.

Nessuna parte metallica deve penetrare all'interno.

Il prodotto è adatto all'uso in conformità con il presente manuale. Qualsiasi ulteriore uso è considerato non conforme.

## Beoogd gebruik

Met de OneSystem Service Module kan de monitoring- en IO-interface van een OneSystem-slot worden getest. Afhankelijk van het type slot kan ook de motorfunctie of de bediening van de drukker worden getest.

Afhankelijk van het type slot kan de motorfunctie of de bediening van de drukker tijdens een offline test worden gecontroleerd. Het verder testen van de functietoestanden van het slot is niet mogelijk.

Afhankelijk van het type slot kan de motorfunctie of de bediening van de drukker tijdens een online test worden gecontroleerd. Bovendien kan het melden van de functietoestanden van het slot worden gecontroleerd.

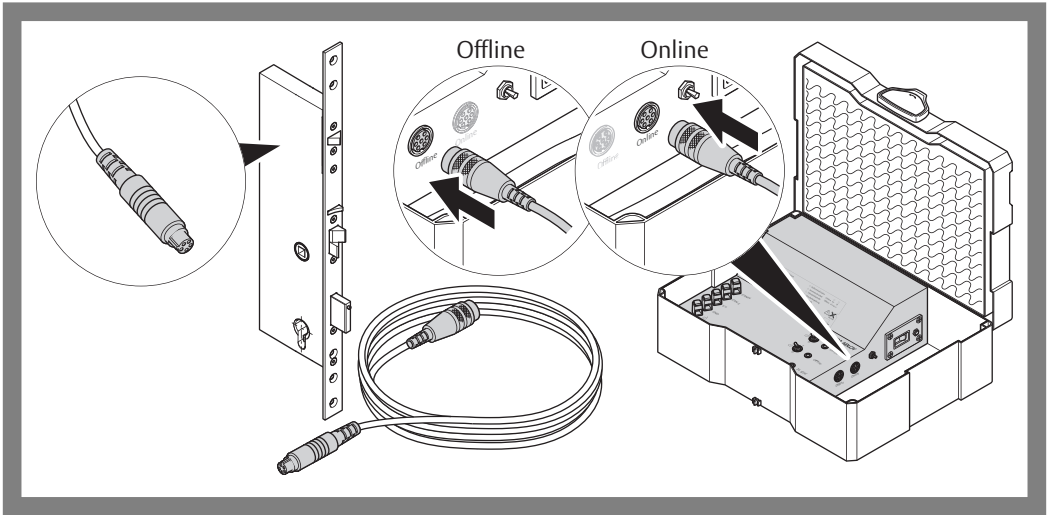
Het product is geschikt voor gebruik in droge en schone binnenruimtes.

Metalen onderdelen mogen niet in het binnenste terechtkomen.

Het product is geschikt voor gebruik volgens deze handleiding. Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als geen gebruik volgens de toepassingen.

Anschließen / Connecting / Raccordement / Allacciamento / Aansluiten

Schloss ausgebaut / Lock dismantled / Serrure démontée / Serratura smontata / Slot gedemonteerd



Schloss eingebaut / Lock built in / Serrure montée / Serratura montata / Slot gemonteerd

|       | Offline | Online | DE    | EN     | FR     | IT      | NL    |
|-------|---------|--------|-------|--------|--------|---------|-------|
| CAN-H | –       | X      | Weiß  | White  | Blanc  | Bianco  | Wit   |
| CAN-L | –       | X      | Braun | Brown  | Marron | Marrone | Bruin |
| V+    | X       | X      | Grün  | Green  | Vert   | Verde   | Groen |
| GND   | X       | X      | Gelb  | Yellow | Jaune  | Giallo  | Geel  |
|       | X       | –      | Grau  | Grey   | Gris   | Grigio  | Grijs |

## Plug & Play



siehe Rückseite  
Refer to the rear of the page  
Voir verso  
vedi retro  
zie achterkant

## **i** Hinweis!

**Plug & Play einschalten:** Wurde das Schloss bereits mit einem IO-Modul verwendet und der Plug-&-Play-Modus über das IO-Modul (DIP-Schalter 3) deaktiviert, muss zuerst der Plug-&-Play-Modus am Schloss aktiviert werden.

- Schalten Sie die Versorgungsspannung am Schloss ab.
  - Warten Sie 30 Sekunden.
  - Schalten Sie die Versorgungsspannung am Schloss ein.
  - Innerhalb von weiteren 30 Sekunden:  
Schalten Sie den DIP-Schalter 1 dreimal von ON nach OFF
- Sie haben den Plug-&-Play-Modus am Schloss aktiviert.

## **i** Note!

**Switch on Plug & Play:** If the lock is already being utilised with an IO module and the Plug-&-Play mode has been deactivated via the IO module (DIP Switch 3), then the Plug-&-Play mode must be initially activated on the lock.

- Switch the supply voltage on the lock to off.
  - Wait 30 seconds.
  - Switch the supply voltage on the lock to on.
  - Within an additional 30 seconds:  
Switch the DIP Switch 1 three times from ON to OFF
- You have now activated Plug-&-Play mode on the lock.

## **i** Remarque !

**Activer Plug & Play :** si la serrure a déjà été utilisée avec un module IO et que le mode Plug & Play a été désactivé via le module IO (commutateur DIP 3), le mode Plug & Play doit d'abord être activé au niveau de la serrure.

- Coupez l'alimentation électrique au niveau de la serrure.
- Attendez 30 secondes.
- Activez l'alimentation électrique au niveau de la serrure.
- En l'espace des 30 prochaines secondes : passez le commutateur DIP 1 trois fois de ON vers OFF.

Vous avez activé le mode Plug & Play au niveau de la serrure.

## **i** Nota!

**Attivazione Plug & Play:** se la serratura è già stata utilizzata con un modulo IO e la modalità Plug-&-Play è stata disattivata tramite il modulo IO (interruttore DIP 3), la modalità Plug-&-Play deve essere attivata prima nella serratura.

- Disinserire la tensione di alimentazione nella serratura.
- Attendere 30 secondi.
- Inserire la tensione di alimentazione nella serratura.
- Entro altri 30 secondi:  
commutare l'interruttore DIP 1 tre volte da ON a OFF.

È stata attivata la modalità Plug & Play della serratura.

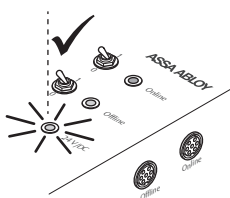
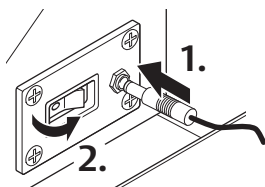
## **i** Aanwijzing!

**Plug & Play inschakelen:** Werd het slot al met een IO-module gebruikt en de modus Plug-&-Play via de IO-module (DIP-schakelaar 3) gedeactiveerd, dan moet eerst de modus Plug-&-Play aan het slot geactiveerd worden.

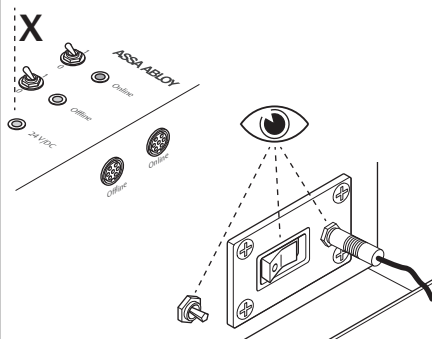
- Schakel de voedingsspanning aan het slot uit.
- Wacht u 30 seconden.
- Schakel de voedingsspanning aan het slot in.
- Binnen nog eens 30 seconden:  
Schakel de DIP-schakelaar 1 driemaal van ON naar OFF.

U hebt de Plug & Play-modus aan het slot geactiveerd.

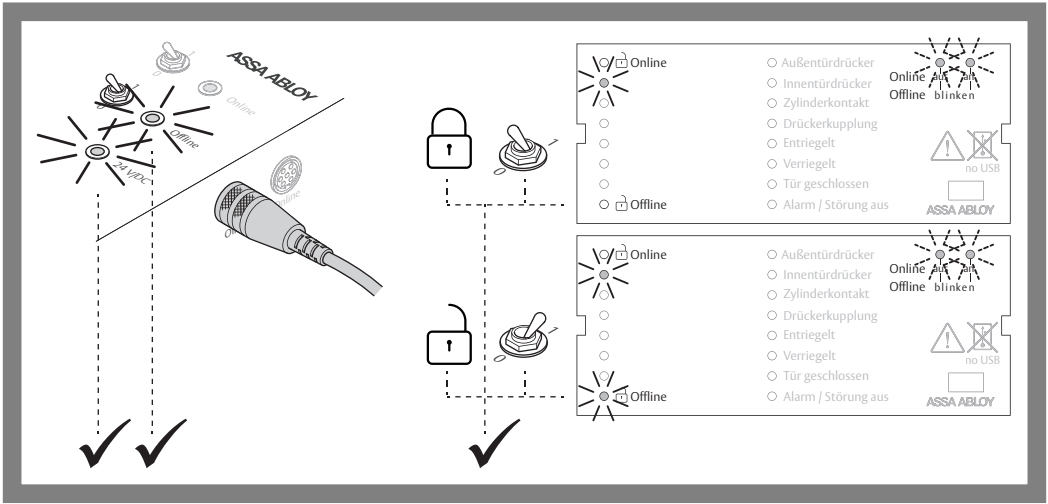
## Einschalten / Switching on / Activer / Attivazione / Inschakelen



Netzteil separat bestellen:  
Order power supply separately:  
Commander l'alimentation électrique séparément:  
Ordinare l'alimentatore separatamente:  
Voedingseenheid apart bestellen: 1002NG24-----00



Offline-Test / Offline test / Test hors ligne / Test offline / Offline-test









assaabloyopeningsolutions.de

## Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und die Verkaufs- und Lieferbedingungen der ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

## Entsorgung

Die geltenden Vorschriften zum Umweltschutz müssen eingehalten werden. Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

## Verpackung

Verpackungsmaterialien müssen der Wiederverwendung zugeführt werden. Das Verpackungsmaterial kann auch am Ort der Übergabe dem Vertreter oder Fachhändler kostenlos zur Entsorgung überlassen werden.

## Produkt

WEEE-Reg.-Nr. DE 69404980  
Das Produkt ist nach dem Gebrauch als Elektronikschrott ordnungsgemäß zu entsorgen und zur stofflichen Wiederverwendung einer örtlichen Sammelstelle kostenlos zuzuführen.

Es bestehen grundsätzlich folgende weitere Möglichkeiten zur kostenlosen Entsorgung beim Vertreter<sup>1)</sup>:

- Rückgabe eines funktionsähnlichen Altgeräts am Ort der Abgabe des Neugeräts.
- Rückgabe von maximal drei gleichartigen Altgeräten (max. Kantenlängen 25 cm) in einem Einzelhandelsgeschäft, ohne Verpflichtung zu einem Neukauf.

<sup>1)</sup> Gilt für Vertreter von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfläche von größer 400 m<sup>2</sup> oder Vertreter von Lebensmitteln, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektrogeräte anbieten mit einer Gesamtverkaufsfläche von 800 m<sup>2</sup>. Bei Online-Anbietern gelten die aufsummierten Lager- und Versandflächen für Elektrogeräte als Verkaufsfläche.  
Für weitere Details siehe ElektroG3 §17 (1)(2).

## Warranty

The statutory warranty periods and ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH's Terms and Conditions of Sale and Delivery apply.

## Disposal

The applicable environmental protection regulations must be observed. Do not dispose electrical devices in the household waste.

## Packaging

Packaging materials must be recycled. You can also give packaging material to the distributor or trade professional for disposal free of charge at the place of hand-over.

## Product

WEEE reg. no. DE 69404980  
You must dispose of the product correctly as electronic scrap after use and take it to a local collection point for recycling free of charge.

You have the following additional options for free disposal through the distributor<sup>1)</sup>:

- Return an old device with similar functions at the place where the new device is delivered.
- Return a maximum of three similar old appliances (max. edge lengths 25 cm) to a retail store with no obligation to purchase a new one.

<sup>1)</sup> Applies to distributors of electrical appliances with a retail space of more than 400 m<sup>2</sup> or food distributors with a total retail space of 800 m<sup>2</sup> that offer electrical appliances for sale several times a calendar year or on a permanent basis. In the case of online providers, the total storage and shipping areas for electrical appliances are considered retail space.  
For further details, see German Electrical and Electronic Equipment Act Section 17 (1)(2) [ElektroG3 §17 (1)(2)].

## Garantie

Les durées de garantie légales et les conditions générales de vente et de livraison de ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH s'appliquent.

## Disposition des déchets

Les réglementations applicables pour la protection de l'environnement doivent être respectées. Appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

## Emballage

Les matériaux d'emballage doivent être apportés à un service de collecte et de valorisation des déchets. Le matériel d'emballage peut également être mis gratuitement au rebut sur le lieu de la remise au distributeur ou au technicien spécialisé.

## Produit

N° d'enr. DEEE DE 69404980  
Lorsqu'il est usagé, le produit doit être éliminé correctement en tant que ferraille électronique et être confié gratuitement à un centre de collecte local en vue de son recyclage.

En principe, les autres possibilités suivantes s'offrent à vous pour l'élimination gratuite auprès du distributeur<sup>1)</sup> :

- Restitution d'un ancien appareil à la fonction similaire sur le lieu de remise du nouvel appareil.
- Retour de trois anciens appareils de même type au maximum (max. 25 cm de long) dans un commerce de détail, sans obligation d'achat.

<sup>1)</sup> S'applique aux distributeurs d'appareils électriques d'une surface de vente supérieure à 400 m² ou aux distributeurs de produits alimentaires proposant plusieurs fois par année civile ou de manière permanente des appareils électriques et disposant d'une surface de vente totale de 800 m². Pour les fournisseurs en ligne, les surfaces de stockage et d'expédition cumulées pour les appareils électriques sont considérées comme surface de vente.  
Pour plus de détails, voir ElectroG3 §17 (1)(2).

## Garanzia commerciale

Sono validi i termini di garanzia legali e le condizioni di vendita e consegna della ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

## Smaltimento

Attenersi assolutamente alle disposizioni riguardanti la tutela dell'ambiente in vigore. Apparecchi elettrici non sono rifiuti domestici.

## Imballaggio

I materiali da imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio. Il materiale da imballaggio può essere consegnato gratuitamente al distributore o a un tecnico specializzato anche nel luogo di consegna.

## Prodotto

N. reg. WEEE DE 69404980  
Dopo l'utilizzo, il prodotto va smaltito come rifiuto elettronico secondo le disposizioni e consegnato gratuitamente a un centro di raccolta locale per il riciclo.

In linea di massima esistono le seguenti possibilità per lo smaltimento gratuito presso il distributore<sup>1)</sup>:

- Restituzione di un vecchio apparecchio di eguale funzionamento nel luogo di consegna del nuovo apparecchio.
- Restituzione di massimo tre apparecchi vecchi dello stesso tipo (max lunghezza dei bordi 25 cm) in un negozio al dettaglio, senza obbligo di acquisto.

<sup>1)</sup> Si applica ai distributori di apparecchi elettrici con una superficie di vendita superiore a 400 m² o ai distributori di generi alimentari che offrono apparecchi elettrici più volte nell'anno civile o in modo permanente con una superficie di vendita complessiva di 800 m². Per i fornitori online, l'area di vendita equivale alla somma delle aree di stoccaggio e di spedizione per gli apparecchi elettrici.  
Per ulteriori dettagli vedere, la norma ElektroG3, paragr. 17 (1)(2).

## Garantie

Van toepassing zijn de wettelijke garantietermijnen en de verkoop- en leveringsvoorwaarden van ASSA ABLOY Sicherheitstechnik GmbH.

## Afvalverwijdering

De geldende voorschriften voor milieubescherming moeten worden nageleefd. Elektrische apparaten horen niet thuis in het huishoudelijk afval.

## Verpakking

Verpakkingsmaterialen moeten gerecycled worden. Het verpakkingsmateriaal kan ook gratis worden meegegeven aan de distributeur of de vakman op de plaats van overdracht.

## Product

WEEE Reg. No. DE 69404980  
Na gebruik moet het product op de juiste wijze als elektronisch afval worden afgevoerd en voor recycling gratis naar een plaatselijk inzamelpunt worden gebracht.

In principe zijn er nog de volgende mogelijkheden voor gratis afvoer via de distributeur<sup>1)</sup>:

- Teruggave van een vergelijkbaar functionerend oud toestel op de plaats van levering van het nieuwe toestel.
- Inlevering van maximaal drie vergelijkbare oude toestellen (max. randlengte 25 cm) in een winkel, zonder verplichting tot aankoop van een nieuw toestel.

<sup>1)</sup> Geldt voor distributeurs van elektrische apparaten met een verkoopoppervlakte van meer dan 400 m² of distributeurs van levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van 800 m² die meerdere keren per kalenderjaar of permanent elektrische toestellen aanbieden. In het geval van online aanbieders tellen de cumulatieve opslag- en verzendoppervlakten voor elektrische toestellen mee als verkoopoppervlakte.  
Zie voor nadere bijzonderheden ElektroG3 §17 (1)(2).

|                                                                                                                                                                                                        | Download                                                                                      |                                                                                                                                                                                                              | Download                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Standard Panik-Einsteckschloss<br>Standard Panic-mortise Lock<br>Serrure encastrée anti-panique standard<br>Serratura antipanico, da incasso, standard<br>Standaard Panieksteekslot                    | <br>D00850xx | Panikschloss selbstverriegelnd N17xx<br>Panic lock, self-locking N17xx<br>Serrure anti-panique autoblocage N17xx<br>Serratura antipanico autobloccante N17xx<br>Paniekslot zelf-vergrendelend N17xx          | <br>D00868xx |
| Motor-Sicherheitsschloss 509N<br>Motorised security lock 509N<br>Serrure de sécurité motorisée 509N<br>Serratura motorizzata 509N<br>Motor-veiligheidsslot 509N                                        | <br>D00838xx | Elektro-Sicherheitsschloss 809N<br>Electric security lock 809N<br>Serrure électrique de sécurité 809N<br>Serratura elettrica di sicurezza 809N<br>Elektrische veiligheidsslot 809N                           | <br>D00834xx |
| Motor-Mehrfachverriegelungsschloss 519N<br>Motorised multi-point lock 519N<br>Serrure multipoints motorisée 519N<br>Serratura motorizzata multipunto 519N<br>Meervoudige vergrendelingsmotor slot 519N | <br>D00839xx | Elektro-Mehrfachverriegelungsschloss 819N<br>Electric multi-point lock 819N<br>Serrure multipoints électrique 819N<br>Serratura elettrica multipunto 819N<br>Elektronisch meervoudig vergrendelingsslot 819N | <br>D00835xx |
| Hi-O Technology™ IO-Modul N5950<br>DE EN FR                                                                                                                                                            | <br>D00852xx | Mini-IO-Modul                                                                                                                                                                                                | <br>D00856xx |
| Hi-O Technology™ IO-Modul N5950<br>DE IT NL                                                                                                                                                            | <br>D00853xx |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                |

## Technische Daten / Technical Data / Données techniques / Dati tecnici / Technische gegevens

Betriebsspannung 24VDC <sup>1)</sup>

Operating voltage

Tension de service

Tensione d'esercizio

Werkspanning

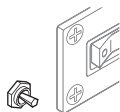
Sicherung für 24-V-Stromkreis 2,5 A

Fuse for 24 V electrical circuit

Fusible pour circuit de 24 V

Fusibile per circuito 24 V

Zekering voor 24-V-stroomcircuit



<sup>1)</sup> 1 002 NG 24-----00

Netzteil

Power supply

Alimentation électrique

Unità di alimentazione

Voedingseenheid

– nicht im Lieferumfang

– not included in delivery

– non inclus dans la livraison

– non incluso nella consegna

– niet bij de levering inbegrepen

ASSA ABLOY

Sicherheitstechnik GmbH

Bildstockstraße 20

72458 Albstadt

DEUTSCHLAND

Tel. +49 7431 123-0

Fax +49 7431 123-240

albstadt@assaabloy.com

www.assaabloyopeningsolutions.de



**ASSA ABLOY**

Opening Solutions